



Stimați părinți,

În curînd veți părăsi împreună cu copilul dv.clinica. Perioada care urmează de obicei nu este simplă. Poate copilul dv.necesită medicație specială, îngrijire specială sau terapii.

După părăsirea spitalului, copilului și dv. vi se va acorda sprijin specializat; consiliere personală.

Acest serviciu se numește "Sozialmedizinische Nachsorge" și este gratuit ptr dv.

Muți părinți acceptă bucuroși aceste servicii. Personalul nostru, care sprijină familiile este pregătit din punct de vedere profesional în această direcție. Este important de menționat că tot personalul nostru respectă regulile de confidentialitate. Informațiile se tratează confidențial și nu se transmit mai departe fără consimțământul dv.

Cum funcționează asistența social-medicală la domiciliu?

D-voastră și copilul vostru primiți după spitalizare sprijin personal. Ajutorul nostru durează de regulă 12 săptămîni și se adaptează necesităților dv. Consilierea se poate desfășura la sediul organizației, la dumneavoastră acasă sau telefonic.

Personalul nostru:

- răspunde la întrebările dv. privind boala, terapiile și îngrijirea copilului dv;
- ajută la stabilirea programelor, de exemplu la un medic de specialitate și vă poate însoți acolo la nevoie;
- completează împreună cu d-voastră cererile necesare și vă informează despre serviciile de intrajutorare și realitare;
- explică pentru ce sunt prescrise medicamentele și cum se administrează;
- explică dacă este necesară utilizarea aparatului medical;
- vă stă la dispoziție cu toate informațiile în legătura cu copilul, ca de exemplu: alăptatul.

Vă invităm să apelati la serviciile noastre.

Calde salutări și numai bine!

Al d-voastră

[Vorname, Name, Kontaktdaten der Nachsorgemitarbeiterin/des Mitarbeiters]



Sehr geehrte Eltern,

bald verlassen Sie mit Ihrem Kind die Klinik. Die Zeit danach zu Hause ist oft nicht einfach. Ihr Kind braucht vielleicht spezielle Medikamente, Pflege oder Therapien. Anträge müssen gestellt werden. Man hat oft viele Fragen und Sorgen!

Nach der Entlassung aus dem Krankenhaus steht Ihrem Kind und Ihnen fachliche Unterstützung - persönliche Beratung - zu.

Dieses Angebot heißt „Sozialmedizinische Nachsorge“ und ist für Sie kostenfrei.

Viele Mütter und Väter nehmen dieses Angebot gerne in Anspruch. Unsere Mitarbeiter, die Familien unterstützen, sind dafür fachlich ausgebildet. Wichtig: Alle unsere Mitarbeiter halten sich an die Schweigepflicht. Die Informationen werden **vertraulich** behandelt und nie ohne Ihre Zustimmung an andere weitergegeben.

Wie funktioniert die Sozialmedizinische Nachsorge?

Sie und Ihr Kind bekommen nach dem Krankenhausaufenthalt persönliche Unterstützung. Unsere Hilfe dauert in der Regel bis zu 12 Wochen und wird Ihrem persönlichen Bedarf angepasst. Die Beratungs-Termine können in den Räumen der Einrichtung, bei Ihnen zu Hause oder telefonisch stattfinden.

Unsere Mitarbeiter:

- beantworten Ihre Fragen zur Erkrankung, Therapien und Pflege Ihres Kindes und zeigen Ihnen die richtigen Handgriffe;
- helfen bei der Vereinbarung der Termine, z.B. bei einem Facharzt, und begleiten Sie auch dorthin bei Bedarf;
- füllen mit Ihnen gemeinsam die notwendigen Anträge aus und informieren Sie über weitere Hilfs- und Förderangebote;
- erklären wozu die Medikamente dienen und wie sie angewendet werden;
- erklären bei Bedarf die Benutzung von medizinischen Geräten;
- beantworten nicht nur Ihre Fragen zur Therapie des Kindes, sondern stehen Ihnen für alle Fragen rund um Ihr Kind, wie z.B. zum Stillen, gerne zur Verfügung.

Wir laden Sie ein, unser Angebot zu nutzen.

Mit freundlichen Grüßen und besten Wünschen!

Ihre

Vorname, Name, Kontaktdaten der Nachsorgemitarbeiterin/des Mitarbeiters